

Storitve MINI Connected – Pravna obvestila o varstvu podatkov

Visoki standardi, ki jih povezuje z lastnostmi naših izdelkov in storitev, določajo tudi, kako obravnavamo vaše podatke. Pri tem si prizadevamo ustvarjati in vzdrževati okolje, ki vodi do zaupanja vrednega poslovnega odnosa z našimi strankami in zainteresiranimi osebami. Zaupnost in integriteta vaših osebnih podatkov sta za nas zelo pomembni.

Kdo je odgovoren za obdelavo podatkov?

Obdelava podatkov poteka skupaj z nacionalno družbo za prodajo MINI, BMW Vertriebs GmbH, Siegfried-Marcus-Strasse 24, 5021 Salzburg, Avstrija, vpisana v sodni register pri okrožnem sodišču v Salzburgu pod številko FN 63069, ki v Republiki Sloveniji deluje prek slovenske podružnice BMW VERTRIEBS GMBH, distribucija motornih vozil - Podružnica Ljubljana, s sedežem na naslovu Ameriška ulica 8, 1000 Ljubljana, Slovenija, s številko za DDV SI 76371697, vpisana v poslovni register pod številko 2246716000 (v nadaljevanju "NSC") in družbo Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80788 München, Nemčija, sedež in sodni register: München HRB 42243 (v nadaljevanju "MINI").

NSC strankam zagotavlja specifične informacije o vozilu in podporne storitve (v nadaljnjem besedilu: "storitve") pod imenom "MINI Connected" (v nadaljevanju "pogodba MINI Connected") ter je pogodbeni in operativni točka za stik s strankami.

MINI je odgovoren za zagotavljanje tehnične podpore storitev. Podatki se MINI posredujejo iz NSC, da se zagotovijo storitve in podpora za stranko.

Kateri podatki se obdelujejo in za kakšen namen?

Podatki, zbrani pri sklenitvi pogodbe ali opravljanju storitev, se obdelujejo za namene, ki so navedeni spodaj:

A. Sklenitev pogodbe (člen 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

V okviru sklenitve pogodbe se obdelujejo kategorije podatkov, ki so navedene spodaj:

- kontaktni podatki (priimek, ime, naslov, elektronski naslov itd.)
- podatki računa (uporabniški račun za MINI Connected ali myMINI, bančni podatki itd.)

Pogodbeni podatki se samodejno izbrišejo v roku 1 leta po poteku pogodbe; finančne transakcije se izbrišejo po 10 letih, kot je določeno z zakonom.

B. Izpolnjevanje pogodbenih obveznosti za izvajanje pogodbe MINI Connected (člen 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Za namene izvajanja pogodbe MINI Connected, sklenjene med vami in NSC, MINI zagotavlja različne storitve, kot so Inteligentni klic v sili MINI, informacijske storitve, Real Time Traffic Information (prometne informacije v realnem času), TeleServices itd.

Za izvedbo teh storitev MINI in pooblaščen ponudniki storitev obdelujejo naslednje — lahko tudi osebne — podatke o vozilu:

- podatki o stanju vozila (prevoženi km, napetost akumulatorja/baterije, stanje vrat in vrat/pokrova prtljažnika itd.)
- podatki o položaju in premikanju (čas, položaj, hitrost itd.)
- servisni podatki vozila (naslednji servis, nivo olja, obraba zavornih oblog itd.)
- dinamične prometne informacije (zastoji, ovire, prometni znaki, parkirna mesta itd.)
- informacije o okolju (temperatura, padavine itd.)
- uporabniški profil (prilagojene novice, elektronska pošta ali avdio ponudnik itd.)
- senzorski podatki (radarske in ultrazvočne naprave, kretnje, govor itd.)

Popoln seznam in podroben opis storitev in uporabljenih podatkov, za posamezni primer sta na voljo [tukaj](#).

Zagotavljanje teh podatkov dejansko ni nujno za sklenitev pogodbe MINI Connected. Brez vaše zagotovitve tovrstnih podatkov in obdelave tovrstnih podatkov pa vam MINI ne more zagotoviti ustrezne storitve.

Obdelani osebni podatki se samodejno izbrišejo po štirih tednih, če niso več potrebni za zagotavljanje določene storitve.

[MINI Log-in](#)

Da boste lahko v celoti uporabljali storitve MINI Connected, se morate registrirati tudi na portal za stranke MINI Connected . Z registracijo boste odprli svoj spletni račun stranke (uporabniški račun), ki vam bo omogočil dostop do dodatnih portalov skupine BMW Group. Nadaljnje informacije so na voljo [tukaj](#).

C. Zagotavljanje kakovosti izdelka in razvoj novih izdelkov (člen 6(1)(f) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Poleg samega zagotavljanja storitev, se podatki, zbrani pod točko B, prav tako obdelujejo za namene zagotavljanja kakovosti izdelkov in storitev, ki jih nudi skupina BMW Group, ter za razvoj novih izdelkov in storitev MINI. Ta dejavnost obdelave se uporablja za legitimne interese MINI, da strankam zagotavlja visoke standarde, ki jih te pričakujejo od obstoječih izdelkov in storitev, ter mu omogoča, da izpolnjuje prihodnje zahteve svojih strank z novimi izdelki in storitvami, ki še niso razviti. Da bi zaščitili zasebnost strank, se podatki obdelujejo izključno na način, ki ne omogoča neposredne povezave s stranko/vozilom.

D. Izpolnitev prodajnih, storitvenih in administrativnih postopkov podjetja BMW AG, nacionalne družbe za prodajo in pooblaščenih trgovcev z vozili (člen 6(1)(f) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Za optimalno izkušnjo strank in sodelovanje z distributerji MINI nenehno pripravljamo ocene in poročila, ki temeljijo na informacijah iz pogodb, te ocene/vrednotenja in poročila pa delimo z ustreznimi distributerji MINI. Te ocene/vrednotenja se v glavnem uporabljajo za uvedbo ustreznih ukrepov (npr. usposabljanja za prodajno osebje), da bi izboljšali proces obdelave zahtev in prodajni proces. Zgoraj navedena poročila pripravljamo izključno v zbirni in anonimizirani obliki; to pomeni, da prejemniki poročil ne morejo sprejeti nobenih zaključkov o vas osebno.

Nekateri specifični podatki vozila, zbrani pod točko B., se uporabljajo za izvedbo storitvenih postopkov (npr. popravila, jamstvo, kulanca) podjetja BMW AG, nacionalnih družb za prodajo in pooblaščenih trgovcev z vozili. Ta obdelava je v okviru zakonitih interesov MINI, da svojim strankam omogoča najboljši možen storitveni postopek. Obdelava včasih poteka tudi v povezavi z zakonskimi zahtevami (npr. informacije o popravilu in vzdrževanju zaradi določb protimonopolnih predpisov). Tehnični podatki se vedno obdelujejo glede na vozilo in brez neposredne povezave s stranko, da bi zaščitili zasebnost naših strank.

Za to se uporabljajo naslednje kategorije podatkov:

- matični podatki vozila (tip vozila, barva, oprema itd.);
- servisni podatki vozila (naslednji servis, nivo olja, obraba zavornih oblog itd.);
- podatki o stanju vozila (prevoženi km, napetost akumulatorja/baterije, stanje vrat in vrat/pokrova prtljažnika itd.).

Tehnični podatki vozila se izbrišejo ob koncu življenjskega cikla vozila.

NSC je podjetje znotraj skupine BMW Group. Delno obdelujemo vaše podatke tudi z namenom, da bi omogočili čim bolj učinkovito in uspešno administrativno poslovanje različnih podjetij znotraj skupine BMW Group. Eno od področij, na katera to vpliva, je običajno skupno računovodstvo v skladu z mednarodnimi računovodskimi predpisi za podjetja (kot so Mednarodni standardi računovodskega poročanja (MSRP)).

E. Podpora strankam (člen 6(1)(b), (g), (f) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Partnerji Nacionalnih družb za prodajo (NCS) in partnerji MINI uporabljajo vaše osebne podatke za komunikacijo kot del sklepanja pogodb - glejte zgoraj (npr. zakup storitev MINI Connected) ali za obdelavo zahtev z vaše strani (npr. poizvedbe in pritožbe na službo za pomoč strankam MINI). Z vami bomo brez posebnega dovoljenja stopili v stik glede vseh vidikov sklenitve pogodbe ali obdelave zahteve, npr. v pisni obliki, po telefonu, po pošti, po elektronski pošti, odvisno od kontaktnih podatkov, ki ste jih navedli.

F. Marketinško komuniciranje in tržne raziskave zaradi privolitve (člen 6(1)(a) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Če ste podali svoje soglasje za kakršno koli nadaljnjo uporabo vaših osebnih podatkov, se lahko vaši osebni podatki uporabijo in po potrebi posredujejo tretjim osebam v skladu z obsegom, navedenim v izjavi o soglasju, kot je v promocijske namene in/ali za tržne raziskave. Podrobnosti o tem lahko najdete v posamezni izjavi o soglasju, ki se lahko kadar koli prekliče.

G. Izpolnjevanje pravnih obveznosti NSC ali MINI (člena 13(1)(c), 6(1)(c) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

NSC bo prav tako obdeloval osebne podatke, če je k temu pravno obvezan. Primer takšne obdelave je, če bomo morali stopiti v stik z vami, ker bi bilo vaše vozilo predmet zahteve za odpoklic ali popravila.

Zbrani podatki se obdelujejo tudi kot del varovanja delovanja IT sistemov. Varovanje v tem kontekstu vključuje, vendar ni omejeno na, naslednja dejanja:

- varnostno kopiranje in obnavljanje podatkov, ki se obdelujejo v IT sistemih;
- prijava in spremljanje transakcij za preverjanje specifičnih funkcij IT sistemov;
- odkrivanje in zaščita pred nepooblaščenim dostopom do osebnih podatkov;
- obvladovanje incidentov in težav za reševanje težav v IT sistemih.

Zbrani podatki se obdelujejo tudi kot del notranjega zagotavljanja skladnosti, pri čemer pregledamo različne vidike, na primer, ali ste prejeli ustrezno svetovanje v okviru sklenitve pogodbe in ali trgovci izpolnjujejo vse zakonske zahteve.

Za MINI veljajo številne dodatne pravne obveznosti. Da bi izpolnili te obveznosti, obdelujemo vaše podatke v obsegu, ki je potreben, in po potrebi posredujemo te podatke pristojnim organom kot del pravno določenih zahtev za poročanje.

H. Prenos podatkov izbranim tretjim osebam

Podatki zbrani pod točko B, so lahko na podlagi vaše zahteve poslani tretji osebi v elektronski obliki. To se uporablja pri izpolnjevanju drugih namenov v odnosu med vami in tretjo osebo, kot je npr. sklenitev zavarovalne police za vaše vozilo. Več informacij najdete na www.mini-connected.com

MINI zagotavlja pod točko B zbrane podatke tretjim osebam v anonimizirani obliki. Ti podatki se lahko uporabljajo, na primer, za storitve mobilnosti, kartografski material in orodja, zlasti v zvezi z visoko avtomatizirano, popolnoma avtomatizirano in avtonomno vožnjo

Koliko časa shranjujemo vaše podatke?

Vaše osebne podatke shranjujemo le toliko časa, kolikor je to potrebno za določen namen. Če se podatki obdelujejo za različne namene, se samodejno izbrišejo ali shranijo v obliki, ki ne omogoča neposredne povezave z vami, takoj ko je bil izpolnjen zadnji opredeljen namen.

Kako so vaši podatki shranjeni?

Vaše podatke shranjujemo z uporabo najsodobnejše tehnologije. Spodaj navedeni varnostni ukrepi so primeri ukrepov, ki se uporabljajo za zaščito vaših osebnih podatkov pred zlorabo ali drugo neupravičeno obdelavo:

- razpoložljivost dostopa do osebnih podatkov je omejena le na omejeno število pooblaščenih oseb za opredeljene namene;
- zbrani podatki se posredujejo le v kodirani obliki;
- zbrani podatki se prav tako shranjujejo le v kodirani obliki;
- IT sistemi za obdelavo podatkov so ločeni od drugih sistemov, npr. za preprečevanje vdorov.
- Obenem se dostop do teh IT sistemov nenehno spremlja, da bi se morebitna zloraba zgodaj odkrila in preprečila.

Komu bomo razkrili vaše podatke in kako jih bomo zaščitili?

MINI je globalno podjetje. Osebni podatki se obdelujejo prek uslužbencev MINI, nacionalnih družb za prodajo, pooblaščenih trgovcev z vozili in ponudnikov storitev, s katerimi sodelujemo, pri čemer imajo prednost tisti v Evropski uniji.

Če se podatki obdelujejo v državah izven Evropske unije, MINI zagotavlja, da se vaši osebni podatki obdelujejo v skladu z varstvom osebnih podatkov na evropski ravni, skladno s pogodbami Evropske unije, vključno z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi. Če želite dostop do podatkov o dejanski zaščiti prenosa podatkov v druge države, se obrnite na nas prek spodaj navedenih komunikacijskih kanalov.

Evropska unija je za nekatere države zunaj Evropske unije, npr. Kanado in Švico, že potrdila primerljivo raven varstva podatkov. Zaradi primerljive ravni varstva podatkov prenosi podatkov v te države ne zahtevajo nobenega posebnega dovoljenja ali pogodbe.

Kako lahko pregledate in spremenite svoje nastavitve zasebnosti?

Informacije o zasebnosti lahko pregledate in/ali spremenite kadar koli prek MINI Connected portala. Te spremembe se avtomatično sinhronizirajo v vašem vozilu. Odvisno od modela vozila, lahko prav tako dostopate do ustreznega menija zasebnosti v svojem vozilu, kjer lahko prav tako spremenite te nastavitve.

Kontaktni podatki, vaše pravice kot osebe, na katero se nanašajo podatki, in vaša pravica, da vložite pritožbo pri nadzornem organu

V primeru kakršnih koli vprašanj glede uporabe vaših osebnih podatkov vas prosimo, da stopite v stik s službo za pomoč strankam MINI na elektronskem naslovu info.si@mini.com ali pokličite na telefonsko številko: +386 1 8888 208 (pon. – pet., od 08.00 do 18.00 ure).

Kot posameznik, na katerega vpliva obdelava podatkov, lahko v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov in v skladu z drugimi veljavnimi predpisi o varstvu podatkov uveljavljate določene pravice. Naslednje poglavje vsebuje pojasnila o vaših pravicah kot posameznika, na katerega se nanašajo podatki, v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov.

Pravice osebe, na katero se nanašajo podatki

V skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov imate kot posameznik, na katerega se nanašajo podatki, v odnosu do MINI naslednje pravice:

Pravica dostopa s strani posameznika, na katerega se nanašajo podatki (člen 15 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Kadar koli lahko zahtevate informacije o podatkih, ki jih imamo o vas. Te informacije vključujejo kategorije podatkov, ki jih obdelujemo, namene, za katere jih obdelujemo, vir podatkov, če jih nismo zbrali neposredno od vas, in, kjer je to ustrezno, prejemnike, ki smo jim posredovali vaše podatke. Od nas lahko prejmete eno brezplačno kopijo podatkov, ki so del pogodbe. Če želite dodatne kopije, si pridržujemo pravico do zaračunavanja dodatnih kopij.

Pravica do popravka (člen 16 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Zahtevate lahko, da vaše podatke popravimo. Na podlagi najnovejših informacij, ki so nam na voljo, bomo poskrbeli, da bodo zagotovljene pravilnost, popolnost, pravočasnost in ustreznost vaših osebnih podatkov, ki jih imamo in jih še naprej obdelujemo.

Pravica do izbrisa (člen 17 Splošne uredbe o varstvu podatkov): V primerih, ko so izpolnjene pravne zahteve, lahko zahtevate, da vaše podatke izbrišemo. V skladu s členom 17 Splošne uredbe o varstvu podatkov imate takšno pravico v naslednjih primerih:

- osebni podatki niso več potrebni v namene, za katere so bili zbrani ali kako drugače obdelani;
- če prekličete svoje soglasje, na katerem temelji obdelava, in če ni druge pravne podlage za obdelavo;
- nasprotujete obdelavi vaših podatkov in ne obstajajo prevladujoči zakoniti razlogi za obdelavo, ali ko nasprotujete obdelavi podatkov za namene neposrednega trženja;
- so bili osebni podatki nezakonito obdelovani;

in če taka obdelava ni potrebna

- za izpolnjevanje pravne obveznosti, ki zahteva obdelavo vaših podatkov;
- zlasti v zvezi z obdobjem hrambe, ki ga zahteva zakon;
- za vzpostavitev, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Pravica do omejitve obdelave (člen 18 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Zahtevate lahko omejitev obdelave vaših podatkov, če

- oporekate točnosti podatkov, in sicer za obdobje, ki nam omogoča preveriti točnost osebnih podatkov;
- je obdelava nezakonita in nasprotujete izbrisu osebnih podatkov ter namesto tega zahtevate omejitev njihove uporabe;
- vaših podatkov ne potrebujemo več, vendar jih potrebujete za vzpostavitev, uveljavljanje ali obrambo pravnih zahtevkov;
- ste ugovarjali obdelavi, in sicer dokler se ne preveri ali naši zakoniti razlogi pretehtajo vaše.

Pravica do prenosljivosti podatkov (člen 20 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Vaši podatki se, kadar je to tehnično izvedljivo, na vašo zahtevo prenesejo k drugi odgovorni osebi. Ta pravica je na voljo, le če obdelava podatkov temelji na vaši privolitvi ali je potrebna pri izvajanju pogodbe. Namesto da bi prejeli kopijo vaših podatkov, lahko zahtevate tudi, da podatke posredujemo neposredno drugemu upravljavcu, ki ga določite.

Pravica do ugovora (člen 21 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Na podlagi razlogov povezanih z vašim posebnim položajem lahko kadar koli ugovarjate obdelavi vaših osebnih podatkov, če se obdelava podatkov nanaša na vaše soglasje ali na naše zakonite interese ali na zakonite interese tretje osebe. V tem primeru bomo vaše podatke prenehali obdelovati. To pa ne velja, če lahko dokažemo utemeljene upravičene razloge za obdelavo, ki pretehtajo vaše interese, ali če potrebujemo vaše podatke za vzpostavitev, izvajanje ali zagovarjanje pravnih zahtevkov.

Obdobja za zagotovitev vaših pravic kot posameznika, na katerega se nanašajo podatki

Vedno si prizadevamo, da vse zahteve obdelamo v 30 dneh. To obdobje pa se lahko podaljša iz katerega koli razloga, ki se nanaša na konkretno pravico osebe, na katero se nanašajo podatki, ali na zapletenost vaše zahteve.

Omejitev informacij glede izpolnitve vaših pravic kot posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

V določenih situacijah vam morda ne bomo mogli posredovati nobenih informacij o vaših podatkih zaradi zakonskih zahtev. Če moramo v takem primeru zavrniti zahtevo za informacije, vas bomo takoj obvestili o razlogih za zavrnitev.

Pritožbe nadzornim organom

BMW AG zelo resno upošteva vaše pravice in pomisleke. Če menite, da vaše pritožbe nismo ustrezno obravnavali, imate pravico vložiti pritožbo pri pristojnem organu za varstvo podatkov.

Velja do: November 2018

Storitve MINI Connected - splošni pogoji

1. Storitve MINI Connected in pogodba MINI Connected

1.1 BMW Vertriebs GmbH, s sedežem v Salzburgu, ki je gospodarska družba ustanovljena po avstrijskem pravu, s sedežem na naslovu Siegfried-Marcus-Strasse 24, 5021 Salzburg, Avstrija, vpisana v sodni register pri okrožnem sodišču v Salzburgu pod številko FN 63069, ki v Republiki Sloveniji deluje prek slovenske podružnice BMW VERTRIEBS GMBH, distribucija motornih vozil - Podružnica Ljubljana, s sedežem na naslovu Ameriška ulica 8, 1000 Ljubljana, Slovenija, s številko za DDV SI 76371697, vpisana v poslovni register pod številko 2246716000 (v nadaljevanju "MINI"), zagotavlja stranki specifične informacije o vozilu in podporne storitve (v nadaljevanju "storitve"), znane kot "MINI Connected," kot to določajo ti splošni komercialni pogoji uporabe (v nadaljevanju „splošni pogoji“).

1.2 Veljavna različica teh splošnih pogojev se lahko kadar koli pregleda, shrani in natisne na www.mini.si. Kakršne koli spremembe teh splošnih pogojev se bodo objavile najpozneje šest tednov pred načrtovanim datumom uveljavitve in o njih bo stranka obveščena, če lahko MINI vzpostavi stik z njo. Če se stranka z MINI dogovori za komuniciranje prek elektronskega komunikacijskega kanala (npr. prek portala za stranke MINI Connected, to je "My MINI Connected"), se lahko spremembe sporočijo tudi prek tega kanala. Splošni pogoji postanejo sestavni del pogodbe, če jim stranka ne nasprotuje pred predvidenim datumom začetka veljavnosti spremembe.

1.3 Da se stranki zagotovijo storitve, mora biti med njo in MINI sklenjena pogodba MINI Connected. Pogodba MINI Connected predstavlja okvirni sporazum med MINI in stranko; sama, brez zakupa posameznih storitev, ne pomeni sprejetja ali plačilne obveznosti za stranko. Vendar pa je na osnovi tega okvirnega sporazuma stranka upravičena do uporabe osnovnih storitev MINI Connected, kot jih določa opis storitev (točka 3.1). Osnovne storitve MINI Connected vključujejo zlasti "inteligentni klic v sili". Nadaljnje storitve MINI Connected, v okviru pogodbe MINI Connected (odvisno od izbrane opreme vozila), se lahko zakupijo ob nakupu vozila ali naknadno prek MINI Connected Store.

1.4 Če stranka naroči novo vozilo MINI pri prodajalcu (pooblaščen trgovec z vozili MINI ali podružnica MINI), ki vključuje potrebno standardno ali dodatno opremo za določeno storitev, stranka hkrati poda ponudbo za sklenitev pogodbe MINI Connected z MINI za uporabo te storitve.

- a) Če je zadevna storitev del standardne opreme za novo vozilo MINI, se pogodba MINI Connected med stranko in MINI sklene hkrati s sklenitvijo kupoprodajne pogodbe za novo vozilo MINI med stranko in prodajalcem.
- b) Če je zadevna storitev del dodatne opreme za novo vozilo MINI, je stranka zavezana k podani ponudbi sklenitve pogodbe MINI Connected od trenutka, ko stranka ne more več preklicati naročila dodatne opreme, naročene za novo vozilo MINI. Pogodba MINI Connected se sklene med stranko in MINI, ko MINI aktivira storitev ob prvi registraciji novega vozila MINI.

1.5 Če se stranka odloči, da ne bo uporabljala storitev MINI Connected, in če je na zahtevo stranke vgrajena kartica SIM v vozilu deaktivirana pred izročitvijo novega vozila, se to šteje kot odstop od pogodbe MINI Connected sklenjene na podlagi točke 1.4.

1.6 Če med stranko in MINI ni sklenjene pogodbe MINI Connected, ko to določa točka 1.4, lahko stranka sklene pogodbo MINI Connected z MINI za katero koli vozilo, ki ga ima v lasti, ali za vozilo, ki ga stranki za dolgoročno uporabo zagotavlja njegov lastnik, ki ima ustrezno standardno ali dodatno opremo, v skladu z naslednjimi zahtevami:

- a) Če je vozilo stranke tehnično zmožno sprejeti varnostno kodo, lahko stranka dodeli vozilo svojemu računu na portalu za stranke "My MINI Connected". Da se vozilo uspešno dodeli, se stranko pozove, da vnese varnostno kodo, ki jo prejme vozilo, na portalu za stranke "My MINI Connected". S potrditvijo in vnosom varnostne kode na portalu za stranke "My MINI Connected", stranka ponudi sklenitev pogodbe MINI Connected. Pogodba MINI Connected med MINI in stranko se sklene takrat, ko se vozilo stranke prikaže kot razpoložljivo znotraj "My MINI Connected".
- b) Če vozilo stranke ni tehnično zmožno prejeti varnostne kode, mora stranka zahtevati sklenitev pogodbe MINI Connected z MINI s predložitvijo ustreznega izpolnjenega identifikacijskega obrazca, ki se stranki zagotovi po vnosu potrebnih podatkov, ko dodaja vozilo znotraj "My BMW MINI Connected." Pogodba MINI Connected med MINI in stranko se sklene takrat, ko se vozilo stranke prikaže znotraj "My MINI Connected" kot razpoložljivo vozilo.

1.7 V vseh zgoraj navedenih primerih (točki 1.4 in 1.6) se stranka odpoveduje prejemu ločene izjavi o sprejemu ponudbe.

2. Portal za stranke MINI Connected in MINI Connected Store (če je na voljo)

2.1 Na spletnem naslovu www.mini-connected.com, MINI zagotovi stranki portal za stranke MINI Connected, to je "My MINI Connected", in "MINI Connected Store", kot je opredeljeno v teh splošnih pogojih. Uporaba "My MINI Connected" in "MINI Connected Store" je za stranke brezplačna.

2.2 Pred uporabo "My MINI Connected" in "MINI Connected Store" mora stranka najprej nastaviti uporabniški račun in se registrirati z uporabniškim imenom ter geslom. Stranka lahko uporablja ustvarjen račun ne le za "My MINI Connected" in "MINI Connected Store", ampak tudi za druge produkte MINI (kot so različne aplikacije) v skladu s pogoji, ki veljajo za te produkte.

2.3 Stranka lahko uporablja "My MINI Connected" za pregled in upravljanje aktiviranih storitev za vozilo. V ta namen mora biti uporabniški račun stranke povezan z vozilom, za katerega je stranka zakupila storitve in za katerega se bodo storitve uporabljale. Da se vzpostavi ta povezava, mora stranka z uporabo "My MINI Connected" MINI zagotoviti identifikacijsko številko vozila (VIN) in prilagodljive identifikacijske označbe.

2.4 Odvisno od razpoložljivosti in opreme vozila, lahko stranka naroči plačljive in brezplačne storitve bodisi prek uporabniškega vmesnika v vozilu ali "My MINI Connected" v okviru "MINI Connected Store".

2.5 Naročanje plačljivih ali brezplačnih storitev prek "MINI Connected Store" zahteva sklenitev pogodbe MINI Connected (na podlagi točk 1.4 in 1.6); poleg tega mora biti stranka registrirana v "My MINI Connected", vozilo stranke mora biti povezano z njenim računom, vneseni pa morajo biti tudi naslovni podatki in podatki o plačilu.

3. Opis, rok veljavnosti in razpoložljivost storitev

3.1 Obseg posameznih storitev, njihovo trajanje in razpoložljivost so podrobno opisani med postopkom nakupa in na www.mini.si (v nadaljevanju "opis storitev"). MINI določi ceno za te storitve posamično ali skupno v kontekstu postopka naročanja za več storitev.

3.2 Pogodba MINI Connected je na podlagi točke 1.3 sklenjena za nedoločen čas. Trajanje storitev, zakupljenih poleg osnovnih storitev, je določeno v opisu posameznih storitev. Načeloma je za plačljive storitve, ki se jih zagotavlja za določen čas, najdaljše obdobje trajanja dveh let, ki se avtomatično podaljša za največ eno dodatno leto, če stranka ne prekine naročila s šesttedenskim odpovednim rokom pred iztekom dogovorjene dobe.

3.3 Storitve se zagotovijo prek kartice SIM, ki je vgrajena v vozilu. Posledično so storitve do neke mere geografsko omejene pri dosegu sprejema in oddajanja komunikacijske postaje, ki jo upravlja zadevni operater omrežja, delovanje pa je lahko oslabiljeno zlasti zaradi atmosferskih pogojev, topografskih značilnosti, lokacije vozila in ovir, kot so mostovi in zgradbe. Poleg tega zahteva zagotovitev storitev tudi mobilno brezžično komunikacijsko omrežje, ki je potrebno, da je vgrajena kartica SIM funkcionalna in je pripravljena na delovanje.

3.4 Motnje v delovanju storitve so lahko posledica višje sile, vključno s stavkami, blokadami in uradnimi zahtevami, pa tudi tehničnih ali drugih ukrepov, ki se na primer izvajajo na sistemih v lasti MINI, dobaviteljev tranzitnih podatkov ali operaterja omrežja, da se zagotovi pravilno delovanje ali da se izboljša storitev (npr. vzdrževanje, popravila, posodobitve programske opreme sistema, razširitve itd.). Motnje v delovanju storitve so lahko tudi posledica kratkoročnega pomanjkanja zmogljivosti, ki jo povzročijo povpraševanja po storitvah v konicah, ali pa izhajajo iz motenj delovanja telekomunikacijskih sistemov tretjih oseb. MINI bo izvajal vse primerne ukrepe, da nemudoma odpravi takšne motnje oziroma si prizadeva za njihovo odpravljanje.

3.5 Stranka lahko obvesti službo za pomoč strankam MINI (glej točko 8) o kakršni koli motnji v delovanju storitve.

3.6 MINI si pridržuje pravico, da spremeni obseg storitve, pod pogojem in v okviru, da je sprememba za stranko razumna gledano iz stališča celotnega obsega dogovorjene storitve. V primeru nadaljnjih sprememb obsega storitve, kar se lahko stranki sporoči pisno ali prek elektronske komunikacijske poti (npr. prek "My MINI Connected"), lahko stranka v šestih tednih od prejema obvestila o spremembi izredno prekine to storitev in jo brezplačno deaktivira prek dežurnega telefona MINI Connected (glej točko 8).

4. Uporaba storitev

4.1 Stranka ne sme uporabljati storitev za nezakonite namene in mora zagotoviti, da tega ne počnejo niti tretje osebe. Stranka ni pooblaščenca, da deli podatke in informacije, ki jih prejme v kontekstu uporabe storitve, s tretjimi osebami za komercialne namene ali njihovo nadaljnjo obdelavo.

4.2 Stranka krije stroške za kakršno koli zlorabo storitve sistema za klic v sili.

4.3 Pogodba MINI Connected med MINI in stranko ter storitve, ki jih stranka zakupi, so povezane z vozilom in jih ni mogoče prenesti na drugo vozilo ali jih uporabljati v drugem vozilu.

5. Deaktiviranje storitev, prekinitev pogodbe MINI Connected

5.1 Stranka lahko vgrajeno kartico SIM v vozilu kadar koli deaktivira pri pooblaščenem trgovcu z vozili MINI, poslovalnici MINI ali pooblaščenim mehaničnim delavnicami MINI. Deaktiviranje kartice SIM onemogoči delovanje vseh zakupljenih storitev MINI Connected, vključno z osnovnimi storitvami. Deaktiviranje prav tako povzroči izklop sistema za inteligentni klic v sili v vozilu, če je na voljo. "Zakonsko predpisanega klica v sili" ni mogoče onemogočiti na zahtevo stranke.

5.2 MINI in stranka lahko kadar koli odpovesta pogodbo MINI Connected (v kolikor za pogodbo velja trajanje za nedoločen čas na podlagi točke 3.2) s šesttedenskim odpovednim rokom. Enako velja za vse storitve z veljavnostjo za nedoločen čas. Za vse storitve, ki se zagotavljajo za določen čas je prekinitev mogoča s šesttedenskim odpovednim rokom pred iztekom dogovorjenega obdobja, s čimer se izrazi pomanjkanje volje za podaljšanje pogodbe, sicer se veljavnost avtomatsko obnovi.

6. Prodaja ali trajni prenos vozila

6.1 Stranka ni upravičena, da prenese svojo obstoječo pogodbo MINI Connected na tretjo osebo brez izrecnega dovoljenja MINI. To velja tudi v primeru, če stranka proda ali prenese vozilo.

6.2 V primeru prodaje ali trajnega prenosa vozila tretji osebi stranka zagotovi, da se izbrišejo vsi osebni podatki, shranjeni v vozilu. Poleg tega mora stranka odstraniti povezavo med vozilom in uporabniškim računom stranke prek "My MINI Connected."

6.3 Stranka mora obvestiti tretjo osebo, ki ji prodaja ali prenaša vozilo, o aktivnih ali deaktiviranih storitvah.

6.4 V primeru prodaje ali prenosa za dolgoročno uporabo vozila tretji osebi ima stranka pravico, poleg možnosti odpovedi na podlagi točke 5.2, da prekine storitev, ki se jo zagotavlja za določen čas, s šesttedenskim odpovednim rokom. Če stranka prekine storitev z veljavnostjo za določen čas pred iztekom dogovorjenega roka, se že plačana cena za to storitev ne povrne (niti sorazmerno).

7. Pravica do odstopa od pogodbe za stranke

Če je stranka potrošnik v smislu 2. odstavka 1. člena slovenskega Zakona o varstvu potrošnikov in je bila pogodba sklenjena na daljavo, ima stranka pravico da odstopi od pogodbe v roku 14 dni. V skladu s slovenskim Zakonom o varstvu potrošnikov je potrošnik vsaka fizična oseba, ki pridobiva ali uporablja blago in storitve za namene izven njegove poklicne ali pridobitne dejavnosti.

Naslednje poglavje obvešča stranko potrošnika o njeni pravici do odstopa od pogodbe:

Politika odstopa od pogodbe

Imate pravico, da od pogodbe odstopite v roku štirinajstih dni brez navajanja razlogov.

Rok za odstop od pogodbe je štirinajst dni od datuma sklenitve pogodbe.

Da izvršite svojo pravico do odstopa od pogodbe, nas morate obvestiti (BMW Vertriebs GmbH, s sedežem na naslovu Siegfried-Marcus-Strasse 24, 5021 Salzburg, Avstrija, ki v Republiki Sloveniji deluje prek slovenske poslovalnice BMW VERTRIEBS GMBH, distribucija motornih vozil - Podružnica Ljubljana, s sedežem na naslovu Ameriška ulica 8, 1000 Ljubljana, Slovenija, tel. +386 1 8888 208, elektronska pošta: info.si@mini.com) z vašo nedvoumno izjavo (npr. poslan dopis prek pošte, telefaksa ali elektronske pošte), da odstopate od te pogodbe. Uporabite lahko priloženi vzorec obrazca za odpoved, vendar to ni obvezno.

Predpostavlja se, da ste odpoved podali znotraj odpovednega roka, v kolikor pošljete obvestilo o uveljavitvi vaše pravice do odstopa pred iztekom odpovednega roka.

Posledice odstopa od pogodbe

Če odstopite od te pogodbe, vam moramo povrniti vsa plačila, ki smo jih prejeli od vas – vključno s stroški dobave (razen dodatnih stroškov, ki nastanejo zaradi vaše odločitve glede vrste dobave, ki se razlikuje od najcenejše standardne dobave, ki jo nudimo mi) – nemudoma, najpozneje v štirinajstih dneh po prejemu vašega obvestila o odstopu od te pogodbe. Za povračilo stroškov bomo uporabili isto plačilno metodo, kot ste jo izbrali sami pri svoji izvirni transakciji, razen če se bomo z vami izrecno dogovorili drugače. V nobenem primeru vam za to povračilo ne bomo zaračunali provizije.

Če ste ob naročilu storitev zahtevali zagotavljanje storitev v času odpovednega roka, nam morate plačati primeren znesek, ki ustreza deležu storitev, že zagotovljenih do takrat, ko ste nas obvestili, da želite uveljaviti pravico do odstopa od te pogodbe, glede na celotni obseg opisanih storitev v pogodbi.

Vzorec obrazca za preklic

(Če želite odstopiti od pogodbe, vas prosimo, da izpolnite ta obrazec in nam ga pošljite nazaj.)

Za BMW Vertriebs GmbH, ki v Republiki Sloveniji deluje prek slovenske podružnice BMW Vertriebs GmbH, distribucija motornih vozil - Podružnica Ljubljana, služba za pomoč strankam BMW, Ameriška ulica 8, 1000 Ljubljana, elektronska pošta: info.si@mini.com:

- Spodaj podpisani/a (*) odstopam od pogodbe, ki sem (*) jo sklenil/a glede nakupa naslednjih izdelkov (*)/naslednje storitve (*)
- Naročeno na (*)/prejeto na (*)
- Ime potrošnika/kupca
- Naslov potrošnika/kupca
- Podpis potrošnika/kupca (samo za obvestila na listu papirja)
- Datum

(*) Prosimo, da prečrtate neustrezno.

8. Stik

Služba za pomoč strankam MINI je na voljo na elektronskem naslovu info.si@mini.com.

Dežurni telefon MINI Connected je na voljo od ponedeljka do petka od 08.00 do 18.00 ure na telefonski številki +386 1 8888 208.

9. Odgovornost

9.1 V okviru zakonskih določb, MINI ne prevzema nobene odgovornosti za točnost ali ažurnost podatkov in informacij o storitvah.

9.2 V okviru zakonskih določb, MINI ni odgovoren za posledice motenj, prekinitev in okvar delovanja storitev, zlasti v primerih, ki so opisani pod točkama 3.3 in 3.4.

9.3 V primeru lahke malomarnosti je MINI odgovoren samo, če so kršene bistvene pogodbene obveznosti, na primer tiste, ki jih pogodba nalaga MINI v svoji vsebini in namenu, ali izpolnjevanje katerih v prvi vrsti je predpogoj za omogočanje ustreznega izvajanja pogodbe in skladno s katerimi lahko stranka pričakuje, da lahko nanje redno računa in jim zaupa. Ta odgovornost je omejena na običajno predvidljive vrste škod v času sklenitve pogodbe.

9.4 Osebnost odgovornost zakonitih zastopnikov, pooblaščenec in zaposlenih pri MINI je za škodo, ki je povzročena iz lahke malomarnosti, omejena v enakem obsegu, kot opisano zgoraj.

9.5 Odgovornost MINI za goljufivo prikrivanje napake ostaja nespremenjena. Omejitve odgovornosti ne veljajo v primeru namere, hude malomarnosti, smrti, telesne poškodbe ali tveganja za zdravje.

9.6 Ta člen na noben način ne posega v pravice potrošnikov. Potrošnik lahko uveljavlja svoje pravice v zvezi s stvarno napako (členi 37 – 40 slovenskega Zakona o varstvu potrošnikov).

10. Obdelava in zasebnost podatkov

10.1 Podatki, ki jih stranka vnese v kontekstu "My MINI Connected" ali "MINI Connected Store" se avtomatično kodirajo prek protokola SSL (Secure Sockets Layer). SSL je industrijski standard za prenos zaupnih podatkov prek interneta.

10.2 MINI zbira, shranjuje in uporablja osebne podatke, ki jih zagotovi stranka, v okviru zakonskih določb, če je to potrebno za vzpostavljanje in oblikovanje vsebine ali spreminjanje pogodbenega razmerja, ter za uporabo in izdajanje računov za storitve. Podrobnosti o obdelavi osebnih podatkov ali podatkov o vozilu v okviru posameznih storitev lahko najdete v opisu storitev in na www.mini.si.

10.3 Stranka mora na MINI nemudoma sporočiti kakršne koli spremembe svojih osebnih podatkov, ki vplivajo na pogodbeno razmerje in izdajanje računov za storitve.

10.4 Podatki, potrebni za pravilno izdajanje računov za storitve (podatki za račune), se lahko shranjujejo in uporabljajo s strani MINI tudi po koncu transakcije uporabe, dokler izdajanje računov ni zaključeno. Kadar je to potrebno za namen odkrivanja in preprečevanja nepravilne uporabe storitev, se lahko podatki stranke in transakcije obdelujejo in tudi shranjujejo po koncu transakcije uporabe, kjer je to ustrezno.

10.5 Podatki, pridobljeni z uporabo storitev, se lahko analizirajo za namene zagotavljanja kakovosti, vendar zgolj v popolnoma anonimizirani obliki.

11. Sodna pristojnost in veljavna zakonodaja

11.1 Sodišče v Ljubljani ima izključno pristojnost za vse zahteve, ki izhajajo iz odnosov s podjetniki (gospodarske družbe, samostojni podjetniki itd.). Pristojnost za zahteve, ki izvirajo iz odnosov z ostalimi strankami, se določi v skladu z veljavnim pravom.

11.2 Vsi spori, ki izvirajo iz ali nastanejo na osnovi tega pogodbenega razmerja so predmet slovenskega prava izključujoč Konvencijo Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG). Ta izbira prava se uporabi le pod pogojem, da potrošnika ne prikrajša za zavezujoče predpise na področju varstva potrošnikov v državi, kjer ima potrošnik svoje stalno prebivališče ob naročilu.

Rev.: November 2018

Storitve BMW/BMWi ConnectedDrive/storitve MINI Connected

V Sloveniji so na voljo naslednje storitve ali kompleti. Servisni kompleti lahko vključujejo različne storitve, odvisno od tehničnih zmogljivosti / opreme vašega vozila. Za več podrobnosti kliknite na storitve.

- BMW; BMWi; MINI; [Vmesnik Apple CarPlay® Preparation](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Concierge Services](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Dežurni telefon za stranke](#)
- BMWi; MINI; [Storitve eDrive](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Legal Emergency Call](#)
- BMW; BMWi; MINI; [My Info](#)
- BMW; BMWi; MINI; [USB Posodobitev navigacijskih zemljevidov](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Real Time Traffic Information](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Remote Services](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Teleservices](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Vehicle Apps - BMW/MINI Online](#)
- BMW; BMWi; [Anonimno vrednotenje senzorskih podatkov in informacij o uporabi za izboljšave kakovosti podatkov in razvoj izdelkov](#)
- BMW; BMWi; [Connected+](#)
- BMW; [Digital Key](#)

Čas delovanja storitev

Če ste kupili storitev z naročilom novega vozila BMW/BMWi/MINI (iz tovarne), veljajo naslednji pogoji. Storitve je lahko podaljšana prek BMW ConnectedDrive Store/MINI Connected Store, če je na voljo.

Trajanje storitve: Življenjska doba

Storitev teče za obdobje življenjske dobe vozila

Trajanje storitve: Storitve, ki so aktivne tri leta

Storitev teče za obdobje 3 let

Trajanje storitve: 1 leto

Storitev teče za obdobje 1 leta

Trajanje storitve: 3 meseci

Storitev teče za obdobje 3 mesecev in je ni mogoče podaljšati

Teleservices (6AE)

BMW, BMWi: Teleservices [Življenjska doba]

MINI: Teleservices [Življenjska doba]

ConnectedDrive Storitve (6AK)

BMW, BMWi, MINI: Dežurni telefon za stranke [Življenjska doba], Vehicle Apps - BMW/MINI Online [Storitve, ki so aktivne tri leta]

Storitve eDrive (6AG)

BMWi, MINI: Storitve eDrive [3 leta]

Legal Emergency Call (6AF)

BMW, BMWi, MINI: Legal Emergency Call [Življenjska doba]

Real Time Traffic Information (6AM)

BMW, BMWi, MINI: Real Time Traffic Information [3 leta]

Concierge Services (6AN)

BMW, BMWi, MINI: Concierge Services [3 leta]

Remote Services (6AP)

BMW, BMWi, MINI: Remote Services [Življenjska doba]

Digital Key (322)

BMW: Digital Key [1 leto]

Live Cockpit (6U1)

BMW: Legal Emergency Call [Življenjska doba], My Info [Življenjska doba], Teleservices [Življenjska doba], Vehicle Apps - BMW/MINI Online [Storitve, ki so aktivne tri leta], Anonimno vrednotenje senzorskih podatkov in informacij o uporabi za izboljšave kakovosti podatkov in razvoj izdelkov, Connected+ [3 leta]

Live Cockpit Plus (6U2)

BMW: Legal Emergency Call [Življenjska doba], My Info [Življenjska doba], Teleservices [Življenjska doba], Vehicle Apps - BMW/MINI Online [Storitve, ki so aktivne tri leta], USB Posodobitev navigacijskih zemljevidov [Storitve, ki so aktivne tri leta], Anonimno vrednotenje senzorskih podatkov in informacij o uporabi za izboljšave kakovosti podatkov in razvoj izdelkov, Connected+ [3 leta]

Live Cockpit Professional (6U3)

BMW: Legal Emergency Call [Življenjska doba], My Info [Življenjska doba], Teleservices [Življenjska doba], Vehicle Apps - BMW/MINI Online [Storitve, ki so aktivne tri leta], USB Posodobitev navigacijskih zemljevidov [Storitve, ki so aktivne tri leta], Anonimno vrednotenje senzorskih podatkov in informacij o uporabi za izboljšave kakovosti podatkov in razvoj izdelkov, Connected+ [3 leta]

Connected Package (6C1)

BMW: Concierge Services [3 leta], Remote Services [3 leta]

Connected Package Plus (6C2)

BMW: Concierge Services [3 leta], Remote Services [3 leta], Real Time Traffic Information [3 leta], Vmesnik Apple CarPlay® Preparation [1 leto]

Connected Package Professional (6C3)

BMW: Concierge Services [3 leta], Remote Services [3 leta], Real Time Traffic Information [3 leta], Vmesnik Apple CarPlay® Preparation [1 leto], Intelligent Functions [3 leta]

Storitve, kupljene na spletu

Pakete storitev ali storitve lahko kupite z začetnim naročilom vozila ali kupite/obnovite proti plačilu ločeno na spletni strani »My BMW ConnectedDrive«/»My MINI Connected«. Za obnove pogodb so na voljo obdobja 12 mesecev, 6 mesecev in 1 mesec.

Razpoložljivost storitve zunaj domače države

Ko potujete zunaj vaše domače države, bodo vaše storitve BMW ConnectedDrive/MINI Connected (prikazane v razdelku 1 tega seznama storitev) delovale v naslednjih državah.

Teleservices

Avstrija, Belgija, Bolgarija, Češka republika, Danska, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Rusija, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Turčija, Združeno kraljestvo

Concierge Services

Avstrija, Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Rusija, Španija, Slovaška, Slovenija, Švedska, Švica, Združeno kraljestvo

Real Time Traffic Information

Avstrija, Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Rusija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Združeno kraljestvo

Remote Services

Avstrija, Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Rusija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Združeno kraljestvo

Connected+

Avstrija, Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Združeno kraljestvo

Digital Key

Avstrija, Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Združeno kraljestvo

Vehicle Apps - BMW/MINI Online

Avstrija, Belgija, Bolgarija, Češka republika, Danska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Rusija, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Združeno kraljestvo

Potek prekinitve/deaktivacije

Osnovne storitve BMW ConnectedDrive/MINI Connected lahko kadar koli prekinete/deaktivirate pri pooblaščenem trgovcu z vozili BMW ali MINI, podružnici BMW/MINI ali pooblaščenim servisnim delavnicami BMW/MINI. Prekinitev/deaktivacija teh storitev deaktivira tudi SIM kartico, ki je vgrajena v vozilo. Posledično v vozilu morda ne bo več deloval sistem za klic v sili v vozilu, pa tudi preostale storitve.

Dodatno lahko uredite tudi prekinitev/deaktivacijo preostalih storitev prek "My BMW ConnectedDrive"/"My MINI Connected".

Če je vozilo opremljeno z zakonsko zahtevanim sistemom za klic v sili v EU (od aprila 2018 naprej merodajno samo za vozila BMW in BMWi), prekinitev/deaktivacija osnovnih storitev BMW ConnectedDrive ne bo deaktivirala kartice SIM, ki je vgrajena v vozilo. Ta mora ostati aktivna, da sistem za klic v sili v EU ves čas deluje.